

Handbook
Manual de instrucciones
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manual de instruções

Mod. R-77

CO₂ REVOLVER



DANGER: *Read this manual and the warnings and safety procedures pamphlet prior to handling this product.*

PELIGRO: *Lea atentamente este manual y todas las instrucciones de seguridad antes de manipular el revólver.*

DANGER: *Lire impérativement ce manuel, et plus particulièrement les précautions d'utilisation et de sécurité avant toute utilisation du produit.*

ACHTUNG: *Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig bevor Sie das Produkt anfassen oder gar benützen.*

ATENÇÃO: *Leia atentamente o manual e todas as instruções de segurança antes de utilizar este revólver.*



Industrias El Gamo, S.A. se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso. / Industrias El Gamo, S.A. reserves the right to modify specifications without prior notice. / Industrias El Gamo, S.A. behält sich das Recht vor, die Spezifikationen ohne Vorrückündigung zu ändern. / Industrias El Gamo, S.A. se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis. / As Industrias El Gamo, S.A. reserva o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

INTRODUCTION

Before you use your new GAMO CO₂ revolver, you must read and understand the following safety rules:

WARNING: This is not a toy. Failure to follow the safety rules outlined below can result in serious bodily injury or death.

CAUTION: This product is not recommended for unsupervised use by those under 16 years of age.

CAUTION: This product is designed to handle and function like a revolver. Do not carry or use this product in any situation where it might be mistaken for a firearm.

SAFETY RULES

Anytime you handle a GAMO CO₂ revolver make sure the safety is «ON» and there is no ammunition in the cylinder.

1. ALWAYS USE EYE PROTECTION.
2. ALWAYS USE HEARING PROTECTION.
3. CO₂ revolvers are not toys. They should only be used under adult supervision.
Safety is a straightforward but continuous process. THE UNSUPERVISED
USE OF CO₂ REVOLVERS IS NOT RECOMMENDED FOR PERSONS
UNDER 16 YEARS OF AGE.
4. Think first, fire second.
5. Always point the gun in a safe direction. NEVER POINT YOUR CO₂
REVOLVER AT PEOPLE OR ANIMALS EVEN IF IT IS NOT LOADED.
6. Always keep your fingers away from the trigger during cocking and handling.
Keep your finger away from the trigger until you are ready to fire.
7. Always be certain of what is behind your target. Make sure your target does not
conceal a person or some object which could be harmed by the pellets.
8. Do not fire at a target which allows ricochets or deflections. Do not fire into or
at water.

9. Never use drugs or alcohol while handling this product.
10. Never reuse pellets.
11. The CO₂ revolver and pellets should be kept in separate places, if possible under lock and key.
12. After use and before putting the CO₂ revolver away, always make absolutely sure that there are no pellets in the chamber.
13. Do not load the CO₂ revolver until you are ready to fire. Do not walk, run or jump when carrying a loaded CO₂ revolver. A loaded CO₂ revolver should never be carried inside a vehicle. Always keep the safety ON, even when the CO₂ revolver is unloaded.
14. Do not tamper with or modify any part of your CO₂ revolver. If a malfunction should occur, consult a professional gunsmith. Do not attempt to repair your CO₂ revolver, since special tools are needed and this could be dangerous.
15. **ALWAYS KEEP THE CO₂ REVOLVER AND/OR PELLETS OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**

OPERATION OF THE SAFETY

WARNING: There is no substitute for muzzle control. Never rely on any mechanical safety. Always point the revolver in a safe direction.

The safety on this revolver is located behind and below the rear sight. The safety is operated by pushing it to the left to fire. A red dot appears on the safety crossbar when the revolver is ready to fire. When the safety crossbar is pushed to the right, the red dot disappears and the hammer is blocked so it cannot strike the pneumatic valve the fires the gun.

WARNING: Always put the safety “ON” when handling, carrying, loading or unloading the revolver.

LOADING

CAUTION: Do not attempt to open or close the cylinder with the hammer back or your revolver will be seriously damaged and malfunction.

The revolver is loaded by placing the safety “ON” and then opening the cylinder by moving the cylinder catch forward. The cylinder catch is the button located below the barrel on the left side of the revolver.

With the revolver in our right hand, move the cylinder catch forward with your left thumb and press the cylinder toward you with the fingers of your left hand.
Holding the muzzle toward the ground, look down through the chambers and make sure they are free of obstructions.

WARNING: Before loading and firing your revolver for the first time, pass a cleaning rod through the bore to make sure it is free of obstructions.

To load, place one pellet in each chamber with the skirt toward you. You can load between one and 8 pellets, one per chamber. Then close the cylinder by pressing it away from you and into the frame.

INSERTION OF CO₂ CYLINDER

WARNING: If you are not going to use the pistol for a long period of time, we recommend removing the CO₂ bottle. By this way the cylinder will be discharged and the valve will not be damaged. Never try to use force to insert a CO₂ cartridge.

WARNING: Make sure your revolver is unloaded before removing or inserting the CO₂ cylinder to avoid accidental discharge and injury.

WARNING: Wear protective glasses when handling the gas cylinder or eye injuries may result.



Fig. A



Fig. B

WARNING: Do not remove the gas cylinder until it is empty or explosion may result.

With the safety “ON” and the revolver unloaded unscrew the cylinder retaining screw at the base of the pistol grip (see fig. A). To remove the empty cylinder pry the right grip loose using a coin in the slot at the base of the grip. The empty cylinder will then fall out. To insert a new cylinder of gas, make certain the safety is “ON” and the revolver is unloaded. Place the cylinder in the empty pistol grip with the tip of the cylinder pointing up toward the hammer (see fig. B).

WARNING: Inserting the gas cylinder with the tip pointing toward the base of the pistol grip may result in explosion and injury.

Replace the right pistol grip by snapping it in place. Tighten the cylinder retaining screw by turning it clockwise until it stops. Once the gas cylinder tip is pierced, the revolver is ready to load and fire.

DANGER: Keep the CO₂ cylinder away from heat and flames. Temperatures over 50°C (120°F) will result in explosion and injury. Never throw a CO₂ cylinder into a fire.

FIRING

This revolver is a “double action” revolver. That means it can be fired by either simply pulling the trigger or by cocking the hammer and then pulling the trigger. The trigger pull is much longer and heavier firing double action. This longer heavier trigger pull serves as an additional safety.

1. Double Action:

To fire double action, face your target and push the safety “OFF”. Aim the revolver at our target and squeeze the trigger.

2. Single Action:

To fire single action, face your target and push the safety “OFF”. Cock the hammer by drawing it back with your thumb. Aim the revolver at your target and squeeze the trigger.



CAUTION: If a pellet becomes lodged between the barrel and cylinder, do not attempt to force the cylinder open or damage to your revolver will result.

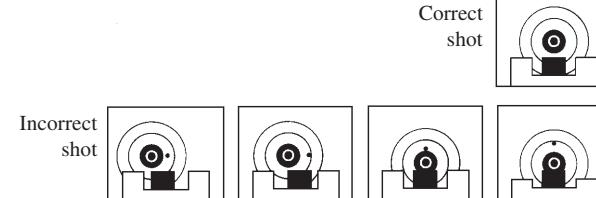
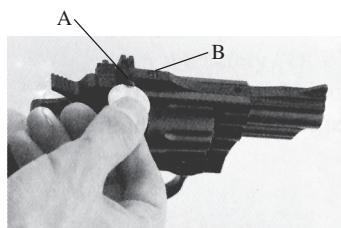
From time to time low gas pressure may result in a pellet becoming stuck between the barrel and cylinder. If this occurs, place the safety “ON”, unscrew the cylinder retaining screw and pry the right side pistol grip loose with a coin. The gas cylinder will then fall out. Next, place a .177 caliber cleaning rod down the bore from the muzzle and push the pellet back into the cylinder. Then open the cylinder and push all pellets out with the cleaning rod. Refer to the instructions for “INSERTION OF CO₂ CYLINDER” to put your GAMO revolver back in operation.

SIGHT PICTURE AND ADJUSTMENT

Your GAMO revolver has a rear sight which is adjustable for windage (right-left) and elevation (up-down). The sights are “open” sights. The rear sight is a notch. The front sight is a post. The sight picture should look like this:

English

If your shots hit to the left of target, turn the adjusting screw on the rear sight clockwise. If your shots hit right of target, turn the adjusting screw counterwise.
If your shots hit high, turn the adjusting screw in front of the rear sight counterclockwise.
Turn the adjusting screw clockwise if your shots hit low.



STORAGE

WARNING: CO₂ revolvers should be stored in such a manner as to protect against unauthorized use by children.

WARNING: This product is designed to look like, handle and function like a revolver. This product should be stored in such a manner to protect against theft and subsequent misuse.

You should never store your GAMO revolver unless it has been cleaned and it has been given a light coat of oil.

Always store your GAMO revolver in a clean dry place. It is recommended that you store this product in a protective box or case with appropriate anti-corrosion materials. A local gun shop can advise you on appropriate products available in your area.

CAUTION: When storing your revolver, always make sure it is unloaded and the safety is “ON”.

CLEANING

WARNING: Make certain the revolver is unloaded and the safety is “ON” before cleaning.

Use a .177 caliber cleaning rod, rod tip, patches, and bore brush with gun solvent and oil to clean your revolver. Insert the cleaning rod with cleaning attachments from the muzzle. It is helpful if you occasionally apply oil to the cylinder pivot, cylinder pin and hammer pivot.

INTRODUCCIÓN

Antes de utilizar su nuevo revólver Gamo de CO₂, debe leer atentamente y comprender las siguientes normas de seguridad:

ADVERTENCIA: Este revólver no es un juguete. Cualquier fallo o descuido, respecto a las normas de seguridad que damos a continuación, puede producir serios daños e incluso la muerte.

PRECAUCIÓN: Este producto no se recomienda para que lo utilicen menores de 14 años, sin vigilancia o supervisión de adultos.

PRECAUCIÓN: Este producto ha sido diseñado para que se maneje y funcione como un revólver de CO₂. No lo utilice, ni lo lleve consigo, en situaciones en las que pudiera confundirse con un arma de fuego.

NORMAS DE SEGURIDAD

Siempre que maneje un revólver de CO₂ GAMO, asegúrese de que lleva puesto el seguro y que no haya munición en el tambor.

- 1. UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR.**
- 2. UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN AUDITIVA.**
- 3. Los revólveres de CO₂ no son juguetes. Deben ser utilizados siempre bajo la supervisión de una persona adulta. La seguridad es un proceso sencillo pero continuo. EL USO DE LOS REVÓLVERES DE CO₂ NO ES RECOMENDADO PARA MENORES DE 16 AÑOS.**
- 4. Piense primero, después dispare.**
- 5. Apunte el revólver siempre en una dirección segura. NUNCA APUNTE A PERSONAS O ANIMALES, AUNQUE EL REVÓLVER ESTÉ DESCARGADO.**
- 6. No ponga jamás el dedo en el gatillo al cargar o manipular el revólver. Mantenga sus dedos lejos del gatillo hasta que esté preparado para disparar.**
- 7. Sepa siempre con seguridad lo qué hay detrás del blanco. Asegúrese siempre que detrás del blanco no haya personas ni objetos a los que pueda dañar con los balines.**
- 8. No dispare sobre blancos que permitan el rebote o el desvío del balín. No dispare al agua.**

9. Nunca utilice este artículo bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
10. Nunca utilice balines usados.
11. Los revólveres de CO₂ y los balines deben guardarse en lugares diferentes y bien separados, a ser posible bajo llave.
12. Antes de guardar el arma después de una sesión de tiro, asegúrese de que no tiene ningún balín en posición de disparo.
13. No cargue el revólver hasta el mismo momento de disparar. No debe caminar, correr o saltar con el revólver cargado. Nunca lleve su revólver cargado dentro de un vehículo. Lleve puesto siempre el seguro, aún cuando el revólver esté descargado.
14. No manipule ni modifique las piezas de los revólveres de CO₂. Si observa un mal funcionamiento, acuda a un armero profesional. No intente reparar la avería, ya que se necesita un utilaje especial y puede resultar peligroso.
15. **MANTENGA SIEMPRE LOS REVÓLVERES DE CO₂ Y/O LOS BALINES FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

MODO DE USAR EL SEGURO

ADVERTENCIA: La mejor manera de prevenir accidentes es controlar a dónde se apunta. No confíe nunca en los dispositivos mecánicos de seguridad. Mantenga siempre el revólver apuntando en dirección segura.

El seguro del revólver está localizado justo al lado y por debajo del alza. El seguro se acciona empujándolo de izquierda a derecha. Cuando se empuja la barra del seguro hacia la derecha, desaparece el punto rojo y el martillo queda bloqueado, de manera que no puede percutir sobre la válvula neumática que dispara el revólver. Cuando se empuja la barra del seguro hacia la izquierda, aparece un punto rojo que indica que el revólver está listo para disparar.

ADVERTENCIA: Ponga el seguro siempre que transporte, maneje, cargue o descargue el revólver.

CARGA DE MUNICIÓN

PRECAUCIÓN: No intente abrir o cerrar el tambor con el martillo atrás, ya que el revólver puede ser dañado seriamente y dejar de funcionar correctamente.

Para cargar el revólver, activar primero el seguro y abrir el tambor, moviendo la palanca de apertura hacia adelante. La palanca de apertura del tambor está situada debajo del cañón, en el lado izquierdo del revólver.

Con el revólver en la mano derecha, mover la palanca de apertura hacia adelante con el pulgar izquierdo y bascular el tambor hacia la izquierda, con los otros dedos de la mano izquierda. Con el cañón apuntando al suelo, mirar a través de los ocho orificios del tambor y comprobar que no contengan munición, ni estén obstruidos.

ADVERTENCIA: Antes de cargar y tirar por primera vez, pase una baqueta por el cañón para estar seguro de que no está obstruido por ninguna impureza.

Para cargar el revólver, poner un balín en cada orificio con la falda hacia atrás. Se puede cargar desde uno hasta ocho balines, uno por orificio. Cerrar el tambor basculándolo hacia la derecha, asegurándose que quede retenido por la palanca de apertura.

COLOCACIÓN DE LA BOMBONA DE CO₂

ATENCIÓN: Si la pistola no se utiliza durante un periodo largo de tiempo, se recomienda retirar la cápsula de CO₂. De este modo queda descargada la cápsula y no se daña la válvula. Nunca intente insertar a la fuerza una cápsula de CO₂.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el revólver está descargado antes de extraer o colocar una bombona de CO₂, con el fin de evitar un accidente.

ADVERTENCIA: Utilice gafas protectoras cuando maneje la bombona de gas, ya que se pueden producir lesiones oculares.



Fig. A



Fig. B

ADVERTENCIA: No extraiga la bombona de gas hasta que esté totalmente vacía. En caso contrario se puede producir una expansión violenta del gas residual.

Con el seguro activado y el revólver descargado, desenrosque con cuidado el tornillo que retiene la bombona en la base de la empuñadura. Para extraer la bombona vacía, abra la cacha derecha de la empuñadura, ayudándose con una moneda colocada en la ranura que hay en la base de la culata. La bombona vacía se soltará y caerá (Fig. A).

Para colocar una bombona nueva, asegúrese de que, el revólver, tiene el seguro activado y no contiene ningún balín en los ocho orificios del tambor. Con la empuñadura descubierta y vacía, coloque la bombona con el cuello hacia arriba (Fig. B).

ADVERTENCIA: Si coloca la bombona con el cuello hacia la parte inferior de la empuñadura, puede producir una explosión o lesiones.

Vuelva a colocar la cacha, insertándola en su sitio. Apriete el tornillo de retención de la bombona, en el sentido de las agujas del reloj, hasta que ofrezca resistencia. Una vez perforada la punta de la bombona de gas, el revólver estará listo para cargarlo y disparar.

PELIGRO: Mantener las bombonas de CO₂ lejos del calor y las llamas. Las temperaturas por encima de 50°C (120°F) pueden producir explosión y lesiones. No arroje jamás una bombona de CO₂ al fuego.

DISPARO

Este es un revólver de “doble acción”. Lo cual significa que se puede disparar apretando el gatillo o amartillándolo previamente. La presión que se ha de ejercer sobre el gatillo, para disparar bajo la doble acción, supone un esfuerzo y recorrido mucho mayores, lo que aporta una seguridad adicional a este revólver.

1. Doble acción:
Para disparar con doble acción, se apunta al blanco, se libera el seguro y se aprieta el gatillo.
2. Simple acción:
Para disparar con simple acción, encarar el blanco y liberar el seguro. Searma el martillo con el dedo pulgar. Apuntar al objetivo y apretar el gatillo.



PRECAUCIÓN: Si se queda un balín atascado entre el tambor y el cañón, no trate de forzar el tambor para que se abra. Producirá daños en el revólver.

En alguna ocasión, a causa de que el gas residual tenga baja presión, se puede quedar alojado algún balín entre el tambor y el cañón. Si ocurre, active el seguro y afloje el tornillo que retiene la bombona. Abra la cachas derecha ayudándose con una moneda y la bombona de gas quedará libre. Después, con una baqueta adecuada para el calibre 4,5 mm. (.177"), empuje el balín desde la boca del cañón hacia el tambor. Abra el tambor y extraiga los balines con la baqueta. Para poner nuevamente el revólver en condiciones de disparar, vea el apartado de COLOCACIÓN DE LA BOMBONA DE GAS.

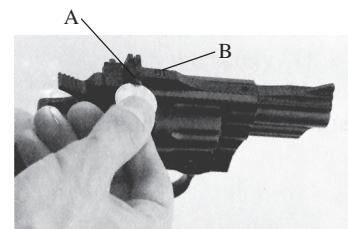
REGULACIÓN DEL ALZA

Su revólver GAMO está dotado de un alza regulable, tanto vertical como horizontalmente. Sus miras son abiertas. El alza es una ranura y el punto de mira un tablón. Para apuntar correctamente, observe las figuras de esta página.

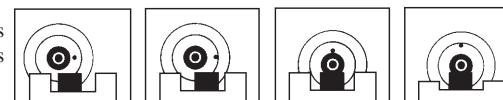
Español

Si el tiro sale desviado a la izquierda del blanco, gire el tornillo A en sentido de las agujas del reloj. Si el tiro se desvía a la derecha, gire el tornillo A en sentido contrario a las agujas del reloj.

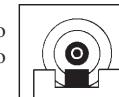
Cuando el tiro resulta demasiado alto, gire el tornillo B –situado delante del alza–, en sentido contrario a las agujas del reloj. Por contra, gírelo en sentido horario, si el tiro resulta bajo.



Disparos incorrectos



Disparo correcto



CÓMO GUARDAR EL REVÓLVER

ADVERTENCIA: Los revólveres de aire o gas, se han de guardar de modo y manera que queden protegidas contra el uso, no controlado, de los niños.

ADVERTENCIA: Este producto ha sido diseñado para que se parezca, funcione y se maneje como un revólver. Por lo tanto, se tiene que guardar protegido del robo y subsiguiente uso indebido.

No guarde su revólver GAMO sin antes limpiarlo y engrasarlo ligeramente. Guarde siempre, su revólver GAMO, en sitio seco y limpio. Recomendamos guardarla en una caja o estuche con materiales anti-corrosión adecuados. Cualquier armero le indicará los mejores productos disponibles en el mercado.

PRECAUCIÓN: Cuando guarde el revólver, asegúrese que está totalmente descargado y activado el seguro.

LIMPIEZA

ADVERTENCIA: Antes de limpiar el cañón del revólver, asegúrese de que está descargado y el seguro activado.

Para limpiar el cañón del revólver, utilice una baqueta para el calibre 4,5 mm. (.177"), punta estira-trapo, trapo y cepillo. Introduzca la baqueta desde la boca del cañón. Durante esta operación mantenga el tambor en posición abierto. Es conveniente añadir un poco de aceite especial para armas, de vez en cuando, en las partes móviles: eje del tambor, eje de la bisagra, palanca de apertura, tornillo aprieta bombona y martillo en posición de simple acción.

INTRODUCTION

Avant d'utiliser votre revolver R77 GAMO, vous devez lire et comprendre les règles de sécurité qui suivent:

ATTENTION: Ceci n'est pas un jouet. Tout manquement aux règles élémentaires de sécurité ci-après désignées peut causer de sérieuses blessures corporelles voire occasionner la mort.

AVERTISSEMENT: Ce produit ne doit pas être utilisé par une personne de moins de 16 ans (sans la présence d'un adulte).

AVERTISSEMENT: Ce produit est destiné à être manié et à fonctionner comme un revolver. Ne pas transporter ou utiliser ce produit dans toutes situations où celui-ci pourrait être considéré comme une véritable arme à feu.

NORMES DE SÉCURITÉ

Si vous manipulez un revolver de CO₂ GAMO, assurez-vous que la sûreté soit mise et qu'il n'y ait pas de munitions dans le barillet.

- 1. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE.**
- 2. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE.**
- 3. Les revolvers de CO₂ ne sont pas des jouets. Leur utilisation doit toujours s'effectuer sous le contrôle d'une personne adulte. La sécurité est un processus simple mais permanent. L'USAGE DES REVOLVER DE CO₂ N'EST PAS RECOMMANDÉ AUX JEUNES DE MOINS DE 16 ANS.**
- 4. D'abord pensez, ensuite tirez.**
- 5. Toujours pointer le revolver dans une direction sûre. NE JAMAIS VISER DE PERSONNES NI D'ANIMAUX, MEME SI LE REVOLVER EST DECHARGÉ.**
- 6. Ne jamais mettre le doigt sur la détente en chargeant ou en manipulant le revolver. Eloignez vos doigts de la détente jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.**
- 7. Être toujours sûr de savoir ce qu'il y a derrière la cible. Toujours s'assurer que derrière la cible il n'y a ni personnes ni objets pouvant être atteints par les plombs.**
- 8. Ne pas tirer sur des cibles à même de faire rebondir ou dévier le plomb. Ne pas tirer dans l'eau.**

9. Ne jamais utiliser cet article sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
10. Ne jamais se servir de plombs usées.
11. Les revolvers de CO₂ et les plombs doivent être rangées dans des endroits différents et bien séparés, si possible sous clé.
12. Avant de ranger le revolver après une séance de tir, s'assurer qu'il ne contient aucun plomb en position de tir.
13. Ne charger le revolver qu'au moment de tirer. Il ne faut pas marcher, courir ni sauter avec un revolver chargé. Ne jamais garder son revolver chargé à l'intérieur d'un véhicule. Toujours mettre la sûreté, même si le revolver est déchargé.
14. Ne pas manipuler ni changer les pièces des revolvers de CO₂. En cas de mauvais fonctionnement, recourir à un armurier professionnel. Ne pas essayer de réparer la panne, parce qu'il faut un outillage spécial et que cela peut être dangereux.
15. **TOUJOURS GARDER LES REVOLVERS DE CO₂ ET/OU LES PLOMBS HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

FONCTIONNEMENT DE LA SÉCURITÉ

ATTENTION: Rien ne peut se substituer à un contrôle de chargement. Ne jamais se fier aux éléments mécaniques de la sécurité. Toujours pointer le revolver dans une direction sûre.

La sécurité sur ce modèle se situe de part et d'autre de la hausse. La sécurité est active en poussant la barrette sur la gauche. Un point rouge apparaît sur cette dernière lorsque le revolver est prêt à tirer. Lorsque la barre de sécurité est poussée vers la droite, le point rouge disparaît et le chien est bloqué si bien qu'il ne peut pas percuter la valve pneumatique qui actionne le tir.

ATTENTION: Toujours garder la sécurité active lorsque vous maniez, transportez, chargez ou déchargez le revolver.

CHARGEMENT

AVERTISSEMENT: Ne pas tenter d'ouvrir ou de fermer le barilet avec le chien en position armée, vous risqueriez d'endommager sérieusement votre revolver et de créer des dysfonctionnements.

Pour charger le revolver, assurez-vous que la sécurité soit bien mise, puis ouvrez le barilet en poussant le bouton de dégagement. Celui-ci se situe sous le canon sur le côté gauche du revolver. Avec le revolver dans votre main droite, actionnez le levier de dégagement du barilet avec votre pouce gauche et pousser le barilet avec les doigts de la même main. Pointez le canon vers le sol, vérifiez en regardant qu'il est libre de toutes obstructions.

ATTENTION: Avant de charger et de tirer avec votre revolver pour la première fois, passez un chiffon propre dans le canon pour être sûr qu'il n'est obstrué par aucune impureté.

Pour charger, placez un plomb avec la jupe face à vous dans chaque chambre. Vous pouvez charger entre 1 et 8 plombs, un seul par chambre. Puis refermez le barilet en le ramenant à l'intérieur de la carcasse.

MISE EN PLACE D'UNE CARTOUCHE DE CO₂

DANGER: Si le pistolet n'est pas utilisé sur une longue période, nous recommandons d'enlever la capsule de CO₂. De cette façon, la capsule reste déchargée et évite d'abîmer la soupape. Ne jamais insérer la capsule de CO₂ en forçan.

ATTENTION: Assurez vous que votre revolver est déchargé avant toute manipulation ou insertion d'une bouteille de CO₂ a fin d'éviter tous dommages matériels et/ou corporels.

ATTENTION: Portez des protections oculaires pendant la manipulation de la bouteille de CO₂ afin de protéger vos yeux de tout incident.



Fig. A



Fig. B

ATTENTION: Ne pas ôter la bouteille de gaz avant qu'elle soit vide sous peine d'explosion.

Avec la sécurité enclenchée et le revolver déchargé déserrer la vis à ailettes, qui maintient la bouteille, située à la base de la poignée du revolver (Fig. A). Pour dégager la bouteille vide, faites sortir la plaquette droite de poignée en faisant pivoter une pièce que vous logez dans la fente située sur la base de cette plaquette. La bouteille vide se dégage d'elle-même.

Pour introduire une nouvelle bouteille de gaz, soyez sûr que le revolver est déchargé et que la sécurité est enclenchée. Placez la nouvelle bouteille dans le logement laissé vide avec la pointe de cette dernière dirigée vers le haut dans la direction du chien du revolver (Fig. B).

ATTENTION: Insérer la bouteille de gaz avec la pointe en direction de la base de la poignée peut provoquer une explosion et des dommages.

Replacez la plaque de poignée, assurez-vous que celle-ci s'encastre parfaitement dans ses logements. Une fois cette opération effectuée, serrer la vis à ailettes (repère B) à fond; une fois que la bouteille est percée votre revolver est prêt à l'utilisation.

DANGER: Conservez votre bouteille de CO₂ éloignée des sources de chaleur et des flammes. Des températures supérieures à 50°C (120°F) pourrait causer une explosion et des dommages. Ne jamais jeter une bouteille de CO₂ dans un feu.

LE TIR

Ce produit est un revolver “double action”. Ce que signifie que l'on peut faire feu soit en pressant la détente, soit en armant le chien au préalable puis en pressant la détente. La détente est plus lourde et la course plus longue lorsque l'on tire en double action, cette course plus longue fait office de sécurité supplémentaire.

1. Double Action:

Pour tirer en double action, placez vous face à votre cible et déverouillez la sécurité. Pointez votre revolver vers votre cible et presser la détente.

2. Simple Action:

Pour tirer en simple action, placez vous face à votre cible et déverouillez la sécurité. Pointez votre revolver vers votre cible, armer le chien en l'amenant vers l'arrière avec votre pouce et presser la détente.

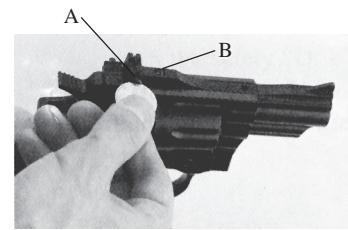
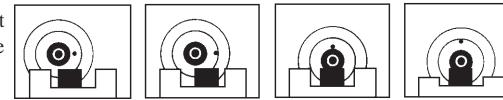


AVERTISSEMENT: Si un plomb s'arrête au barilet et canon, n'essayez pas d'ouvrir en forçant le barilet car celà pourrait endommager le revolver.

De temps en temps une baissé de pression du gaz peut provoquer le fait qu'un plomb se coince entre la sortie du barilet et l'entrée du canon. Dans ce cas, enclenchez la sécurité. Plus à l'aide d'un écouvillon introduit par la bouche du canon, repoussez le plomb coincé à l'intérieur de la chambre du barilet, faites basculer ce dernier et ôter tous les plombs s'y trouvant. Ôter la plaque de poignée située sur le côté droit du revolver, avec l'aide d'une pièce de monnaie, dévissez la pièce en forme d'anneau de grenadière servant au maintien de la bouteille de CO₂ dans son logement et retirez celle-ci. Ensuite, reportez vous aux instructions intituées "MISE EN PLACE D'UNE BOUTEILLE DE CO₂" pour revenir en situation de tir.

VISÉE ET RÉGLAGE

Votre revolver GAMO est muni d'une hausse réglable en dérive (droite-gauche) et en élévation (haut-bas). La visée est dite "ouverte". La hausse est en cran. Le guidon est en pointe. Votre ligne de visée sera comme suit:

Déclenchement
incorrecteDéclenchement
correcte

ENTREPOSAGE

ATTENTION: Les revolvers de CO₂ doivent être entreposés de telle manière à ce que les enfants ne puissent pas les atteindre.

ATTENTION: Ce produit est destiné à ressembler, à être manié et à fonctionner comme un revolver. Ce produit devra être stocké dans un endroit de manière à le protéger contre le vol et une possible mauvaise utilisation.

Vous ne devrez jamais ranger votre revolver GAMO sans qu'il ait été nettoyé au préalable et qu'il ait reçu une fine couche d'huile.

Stocker toujours votre revolver dans un endroit propre et sec. Il est recommandé de le loger dans un carton ou une boîte constitué de matériaux anti-corrosion appropriés. Votre armurier local est susceptible de vous fournir tous les produits nécessaires.

AVERTISSEMENT: Avant de ranger votre revolver, assurez vous toujours qu'il est déchargé et que la sécurité est enclenchée.

NETTOYAGE

ATTENTION: Assurez vous que le revolver est déchargé et que la sécurité est bien enclenchée avant de procéder au nettoyage de votre revolver.

Utiliser une baguette de nettoyage pour calibre 4,5 mm., l'embout approprié, du chiffon, et l'écouillon de canon avec du solvant puis de l'huile afin de nettoyer votre revolver.

Introduisez la baguette alternativement avec les éléments précités par l'embouchure du canon. Il est recommandé d'appliquer régulièrement de l'huile sur l'axe et la goupille du barillet, ainsi que sur l'axe du chien.

EINLEITUNG

Lesen Sie die folgenden Zeilen, bevor Sie Ihren Gamo CO₂ Revolver benützen:

WANRUNG: Dieser CO₂ Revolver ist kein Spielzeug, falsche Handhabung (entgegen dieser Anweisung) kann schwere Verletzungen verursachen.

ACHTUNG: Dieses Produkt sollte nicht von Personen unter 18 Jahre benützt werden.

ACHTUNG: Dieses Produkt ist in der Handhabung wie ein eigentlicher CO₂ Revolver. Tragen und verwenden Sie diesen CO₂ Revolver nie so, daß er für eine Feuerwaffe gehalten werden könnte.

REGELN FÜR DIE SICHERHEIT

Bevor Sie ein Gamo CO₂ Revolver in die Hand nehmen, achten Sie immer darauf, daß dieses (diese) gesichert ist und daß sich keine Kugel im Magazin, Trommel oder Lauf befindet.

- 1. WIR EMPFEHLEN DIE VERWENDUNG EINER SCHUTZBRILLE.**
- 2. WIR EMPFEHLEN DIE VERWENDUNG EINES GEHÖRSCHUTZES.**
- 3. CO₂ Revolvers sind keine Spielzeuge. Jugendliche sollten sie nur unter Aufsicht von Erwachsenen unter Beachtung der Sicherheitsmaßnahmen benützen. CO₂ REVOLVERS SIND NICHT FÜR JUGENDLICHE UNTER 18 JAHREN GEEIGNET.**
- 4. Denken vor dem Schuß.**
- 5. Richten Sie den Lauf immer in eine sichere Position und NIEMALS AUF MENSCHEN ODER TIERE, AUCH DANN NICHT, WENN DER CO₂ REVOLVER UNGELADEN IST.**
- 6. Berühren Sie den Abzug nicht, wenn Sie der CO₂ Revolver laden oder sonstwie handhaben – erst in Schußposition den Finger an den Abzug.**
- 7. Schießen Sie grundsätzlich nur auf sichere Ziele, die ein Abprallen der Kugel verhindern. Vergewissern Sie sich, daß sich hinter dem Ziel weder**

Personen noch Gegenstände befinden, die verletzt oder beschädigt werden könnten.

8. Schießen Sie nie auf Ziele, die ein Abprallen der Kugel oder einen Querschläger zulassen. Schießen Sie nie auf eine Wasseroberfläche.
9. Hände weg von CO₂ Revolvers bei Alkohol- und Drogenkonsum.
10. Verwenden Sie nie gebrauchte Kugeln.
11. CO₂ Revolvers sollten immer sicher und getrennt von den Kugeln aufbewahrt werden.
12. Nur ungeladene CO₂ Revolvers dürfen abgelegt werden.
13. DER CO₂ REVOLVER SOLLTE IMMER GESICHERT SEIN - auch ungeladen. Laden Sie erst vor dem Schießen. Bewegen Sie sich nie mit einer geladenen CO₂ Revolver, auch sollte diese im Auto nur ungeladen transportiert werden.
14. Versuchen Sie nic Ihr CO₂ Revolver technisch zu verändern. Wenn Ihnen auffällt, daß die CO₂ Revolver nicht sicher funktioniert, dann wenden Sie sich an einen Fachmann. Versuchen Sie nicht, den CO₂ Revolver selber zu reparieren – unsachgemäßes manipulieren kann sehr gefährlich sein.
15. BEWAHREN SIE CO₂ REVOLVERS UND/ODER KUGELN IMMER AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.

SICHERUNG

WARNUNG: Verlassen Sie sich nie auf eine mechanische Sicherung, sondern richten Sie Ihre CO₂ Revolver immer auf gesicherte Ziele.

Die Sicherung beim Mod. R-77 ist hinter und unter der Visierung angebracht. Sicherungsschieber nach links, dann erscheint ein roter Punkt und der Revolver ist feuerbereit. Wenn der Sicherungsschieber nach rechts bewegt wird, verschwindet der rote Punkt und der Hahn ist blockiert und dadurch kann das Gasventil zur Schußabgabe nicht geöffnet werden.

WARNUNG: Ihr Revolver sollte immer in gesichertem Zustand geladen, getragen und aufbewahrt werden.

LADEN

ACHTUNG: Versuchen Sie nie die Trommel zu öffnen oder zu schließen, wenn der Hahn gespannt ist, dadurch kann der Mechanismus zerstört werden.

Revolver sichern, dann die Trommel entriegeln (Trommelverriegelung nach vorne schieben). Die Trommelverriegelung befindet sich unter dem Lauf auf der linken Seite des Revolvers. Den Revolver in der rechten Hand haltend schieben Sie die Trommelverriegelung mit Ihrem linken Daumen nach vorne und mit den Fingern der linken Hand drücken Sie die Trommel gegen sich. Den Lauf –nach unten haltend– schauen Sie durch die Trommelbohrungen und versichern Sie sich, daß sich keine Fremdkörper darin befinden.

WARNUNG: Besonders von dem ersten Schuß sollten Sie alle Trommelbohrungen und den Lauf genau auf Fremdkörper untersuchen, amb besten Sie führen eine Reinigungsbürste durch alle Bohrungen.

Beim Laden Können Sie in jede Trommelbohrung eine Flachkopf Diabolo Kugel Kal. 4,5 mm mit dem Kelch nach hinten ganz einführen, sie dürfen nicht vorstehen. Sie können natürlich beliebig auch weniger Kugeln laden. Schwenken Sie dann die Trommel zurück in den Rahmen.

Deutsch

CO₂-KAPSELN

ACHTUNG: Sollten Sie die Pistole über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, empfehlen wir das Entfernen des CO₂-Behälters. Hierdurch wird der Zylinder entleert und eine Beschädigung des Ventils vermieden. Setzen Sie die CO₂-Kartusche niemals unter Anwendung von Gewalt ein.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, daß Ihr Revolver ungeladen ist, bevor Sie die CO₂-Kapsel wechseln.

Deutsch



Abb. A



Abb. B

WARNUNG: Tragen Sie beim Auswechseln der Kapseln immer einen Augenschutz.

WARNUNG: Entfernen Sie nur total leere Kapseln, es besteht sonst extreme Verletzungsgefahr durch unkontrollierten Gasausbruch.

Lösen Sie die unten am Griff befindliche Schraube an Ihrem gesicherten und ungeladenen Revolver (siehe Abb. A).

Entfernen Sie die Griffschale indem Sie eine Münze in den vorgesehenen Schlitz einführen und diese leicht drehen. Die leere Kapsel wird dann herausfallen.

Legen Sie die neue CO₂ Kapsel so in die vorgesehene Öffnung, daß sie mit dem Gasauslaßstutzen gegen den Hahn zeigt (siehe Abb. B).

WARNUNG: Das Einführen der neuen Kapsel umgekehrt kann zu Explosionen führen.

Drücken Sie die Griffschale mit einem Klick wieder auf den Rahmen. Jetzt können Sie die Schraube bis zum Anschlag anziehen. Der Revolver ist jetzt feuerbereit.

GEFAHR: Die CO₂ Kapseln sollten nicht einer Temperatur von mehr als 50 °C (120 °F) ausgesetzt sein. Bringen Sie diese nie in die Nähe von Hitze oder gar Feuer, Sie verhindern dadurch Explosionen und Verletzungen. Werfen Sie niemals eine Kapsel in ein Feuer.

SCHIEßen

Dies ist ein "Double Action Revolver", d.h. man kann den Hahn beim Schuß entweder mit dem Abzug spannen (Double Action) langer Abzugweg, oder auch mit dem Daumen vorspannen (Single Action) kurzer Abzugweg. Vor dem Schießen muß natürlich entsichert werden.

1. Double Action:
Richten Sie Ihren Revolver gegen das Ziel, entsichern, zielen und dann den Abzug durchziehen.
2. Single Action:
Richten Sie Ihren Revolver gegen das Ziel, entsichern, spannen Sie den Hahn mit dem Daumen, zielen und abziehen.





ACHTUNG: Wenn sich eine Kugel zwischen Trommel und Lauf verklemmt, dann dürfen Sie die Trommel nicht mit Gewalt öffnen, sonst zerstören Sie die Mechanik.

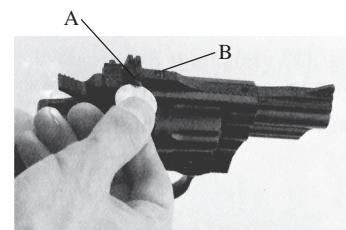
Bei niedrigem Gasdruck kann sich eine Kugel zwischen Trommel und Lauf verklemmen. In einem solchen Fall müssen Sie die Kugel mit einer Reinigungsbürste zurück in die Trommel schieben, um diese öffnen und die Kugel entfernen zu können. Vorher muß die CO₂-Kapsel entfernt werden.

VISIERUNG

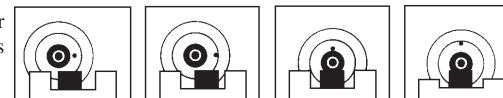
Ihr GAMO Revolver hat eine offene Visierung mit einem festen Korn und einem in der Seite und Höhe verstellbaren Visier. Visieren Sie wie folgendes Bild:

Deutsch

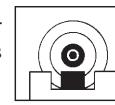




Unrichtiger
schuss



Richtiger
schuss



VERWAHRUNG

WARNUNG: Lagern Sie Ihren Revolver immer so, daß er sowohl für Kinder als auch für andere nicht berechtigte Personen unerreichbar ist.

WARNUNG: Dieses Produkt hat das Aussehen eines CO₂ Revolver und sollte deshalb ganz besonders gegen Diebstahl und Mißbrauch gesichert aufbewahrt werden.

Kugeln sollten grundsätzlich getrennt von dem CO₂ Revolver aufbewahrt werden.
Lagern Sie Ihren Revolver immer gereinigt, gesichert und ungeladen, die Außenteile sollten mit einem leichten Ölfilm versehen sein.

ACHTUNG: Bei Aufbewahrung überzeugen Sie sich dass die Patronenkammer leer ist und mit der Sicherung verschlossen.

Deutsch

REINIGUNG

WARNUNG: Vor der Reinigung versichern Sie sich, daß der Revolver ungeladen und gesichert ist.

Verwenden Sie Putzzeug für das Kaliber 4,5 mm und führen Sie die Reinigungsbürste durch die Laufmündung ein. Für die beweglichen Teile wie Trommelhalterung, Hahn verwenden Sie gelegentlich zur Schmierung Waffenöl.

INTRODUÇÃO

Antes de utilizar o seu novo revólver GAMO de CO₂, deve ler com atenção e compreender as normas de segurança apresentadas a seguir.

ADVERTÊNCIA: Esta revólver não é um brinquedo. Qualquer falha ou descuido no que se refere às normas de segurança apresentadas a seguir pode ocasionar danos graves e, inclusive, a morte.

PRECAUÇÃO: Recomenda-se que este artigo não seja utilizado por menores de 16 anos sem a vigilância ou a supervisão de adultos.

PRECAUÇÃO: Este artigo foi criado para ser manipulado e para funcionar como um revólver de CO₂. Não o leve consigo nem o utilize em situações nas quais pudesse ser confundido com uma arma de fogo.

NORMAS DE SEGURANÇA

Antes de manipular um revólver de CO₂ GAMO, assegure-se sempre de que o seguro está posto e de que não existe munição no tambor.

- 1. UTILIZE SEMPRE PROTECÇÃO OCULAR.**
- 2. UTILIZE SEMPRE PROTECÇÃO AUDITIVA.**
- 3. Os revólveres de CO₂ não são brinquedos: sempre devem ser utilizados sob a supervisão de uma pessoa adulta. A segurança é um processo simples mas contínuo. NÃO SE RECOMENDA O USO DE REVÓLVERES DE CO₂ POR MENORES DE 16 ANOS.**
- 4. Primeiro pense, depois dispare.**
- 5. Sempre aponte o revólver a um ponto seguro. NUNCA APONTE A PESSOAS OU ANIMAIS, MESMO SE O REVÓLVER ESTIVER DESCARREGADO.**
- 6. Jamais ponha o dedo no gatilho quando estiver a carregar ou a manipular o revólver. Mantenha os dedos longe do gatilho até estar preparado para disparar.**
- 7. Saiba sempre com certeza o que há atrás do alvo. Verifique sempre se atrás do alvo não existem pessoas ou objectos que possam sofrer dano ao ser atingidos pelos chumbos.**

- 
- 
- 8.** Não dispare contra alvos que possam causar rebote ou desvio do chumbo. Não dispare contra a água.
 - 9.** Nunca utilize este artigo sob influência de álcool, drogas ou medicamentos.
 - 10.** Nunca utilize chumbos usados.
 - 11.** Os revólveres de CO₂ devem ser guardados num local diferente e bem separado daquele onde forem guardados os chumbos. Se possível esses locais deverão ser fechados com chave.
 - 12.** Após uma sessão de tiro, antes de guardar o revólver, verifique se não ficou nenhum chumbo em posição de disparo.
 - 13.** Não carregue o revólver até o momento de disparar. Não caminhe, corra ou salte com o revólver carregado. Nunca tenha o revólver carregado dentro de um veículo. O seguro sempre deve estar posto, mesmo se o revólver estiver descarregado.
 - 14.** Não manipule nem modifique as peças dos revólveres de CO₂. Se observar mal funcionamento, leve-a a um armeiro profissional. Não tente reparar a avaria, pois são necessários utensílios especiais e isso poderia ser perigoso.
 - 15.** MANTENHA SEMPRE OS REVÓLVERES DE CO₂ E/OU OS CHUMBOS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.
-

COMO USAR O SEGURO

ADVERTÊNCIA: A melhor forma de evitar acidentes é controlar para onde se aponta. Nunca confie nos dispositivos mecânicos de segurança. Mantenha sempre o revólver apontado para uma direcção segura.

O seguro do revólver está situado mesmo ao lado e por baixo da alça. Para accionar o seguro, empurre-o da esquerda para a direita. Quando a barra do seguro é empurrada para a direita, o ponto vermelho desaparece e o cão fica bloqueado, de forma que não pode percutir sobre a válvula pneumática que dispara o revólver. Quando a barra do seguro é empurrada para a esquerda, aparece um ponto vermelho que indica que o revólver está pronto para disparar.

ADVERTÊNCIA: Ponha o seguro sempre que transportar, manipular, carregar ou descarregar o revólver.

COMO CARREGAR A MUNIÇÃO

PRECAUÇÃO: Não tente abrir ou fechar o tambor com o cão para trás: o revólver poderia sofrer sérios danos e deixar de funcionar correctamente.

Para carregar o revólver, primeiro active o seguro e depois abra o tambor, deslocando para a frente a alavanca de abertura. A alavanca de abertura do tambor está situada embaixo do canhão, no lado esquerdo do revólver.

Com o revólver na mão direita, desloque a alavanca de abertura para a frente com o polegar esquerdo. Com os outros dedos da mão esquerda, movimente o tambor para o lado esquerdo. Com o canhão a apontar para o chão, examine os oito orifícios do tambor para verificar se não contém munição ou estão obstruídos.

ADVERTÊNCIA: Antes de carregar e atirar pela primeira vez, passe uma baqueta pelo canhão para estar seguro de que não está obstruído por alguma impureza.

Para carregar o revólver, ponha um chumbo em cada orifício, com a aba para trás. Pode-se carregar de um a oito chumbos, um por orifício. Feche o tambor, movimentando-o para a direita, assegurando-se que fique preso pela alavanca de abertura.

COLOCAÇÃO DA BOTIJA DE CO₂

ATENÇÃO! Se não utilizar a pistola durante um longo período de tempo, recomendamos que retire a botija de CO₂. Deste modo a pistola fica descarregada e não danifica a válvula. Nunca tente colocar uma botija de CO₂ na pistola á força.

ADVERTÊNCIA: Verifique se o revólver está descarregado antes de extrair ou colocar uma botija de CO₂, a fim de evitar acidentes.

ADVERTÊNCIA: Utilize óculos protectores quando manipular a botija de gás, pois poderiam ocorrer lesões oculares.



Fig. A



Fig. B

ADVERTÊNCIA: Não extraia a botija de gás até estar totalmente vazia. Poder-se-ia produzir uma explosão violenta de gás residual.

Com o seguro activado e o revólver descarregado, desenrosque cuidadosamente o parafuso que mantém a botija presa à base da empunhadura.

Para extrair a botija vazia, abra a capa direita da empunhadura, mediante a colocação de uma moeda na ranhura existente na base da culatra. A botija vazia soltar-se-á e cairá (Fig. A).

Para pôr uma botija nova, verifique se o revólver está com o seguro activado e não contém nenhum chumbo nos oito orifícios do tambor. Com a empunhadura descoberta e vazia, ponha a botija, com a parte fina para cima (Fig. B).

ADVERTÊNCIA: Se a botija for posta com a parte fina dirigida para a parte inferior da empunhadura, poderá ocorrer uma explosão ou lesões.

Encaixe novamente a capa. Aperte o parafuso de retenção da botija no sentido horário até notar resistência. Quando a ponta da botija de gás tiver sido perfurada o revólver estará pronto para ser carregado e disparar.

PERIGO: Manter as botijas de CO₂ longe de fontes de calor ou chamas. Temperaturas superiores a 50 °C (120 °F) podem produzir explosão e lesões. Jamais deite uma botija de CO₂ ao fogo.

DISPARO

Por ser um revólver de “dupla acção”, pode ser disparado apertando o gatilho ou engatilhando-o previamente. O disparo com dupla acção supõe a necessidade de exercer uma pressão sobre o gatilho e um trajecto muito maiores. Isso significa uma segurança adicional para o revólver.

1. Dupla acção:

Para disparar com dupla acção, aponte ao alvo, libere o seguro e aperte o gatilho.

2. Acção simples:

Neste caso, dirija a pontaria ao alvo e libere o seguro. Arme o cão com o dedo polegar. Aponte ao objectivo e aperte o gatilho.



PRECAUÇÃO: Se algum chumbo ficar retido entre o tambor e o canhão, não tente forçar a abertura do tambor. Causaria danos ao revólver.

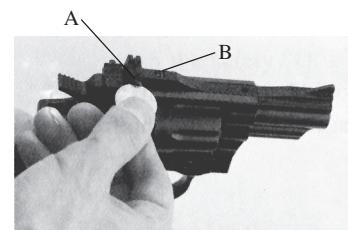
Às vezes, devido a baixa pressão do gás residual, algum chumbo pode ficar alojado entre o tambor e o canhão. Se isso acontecer, active o seguro e afrouxe o parafuso que prende a botija. Abra a capa direita com a ajuda de uma moeda e a botija de gás ficará solta. Posteriormente, introduza na boca do canhão uma baqueta adequada para o calibre 4,5 mm (.177") e empurre o chumbo em direcção ao tambor. Abra o tambor e extraia os chumbos com a baqueta. Para pôr o revólver novamente em condições de funcionar, leia o ponto "COLOCAÇÃO DA BOTIJA DE CO₂".

COMO REGULAR A ALÇA

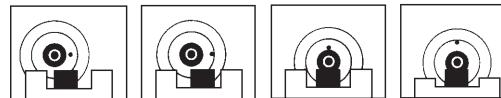
O seu revólver GAMO possui uma alça que pode ser regulada tanto vertical como horizontalmente. As suas miras são abertas. A alça é uma ranhura e o ponto de mira, uma régua. Para apontar correctamente, observe as figuras desta página.

Se o tiro sair desviado para a esquerda do alvo, rode o parafuso A no sentido horário. Se sair desviado para a direita, rode o parafuso A no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

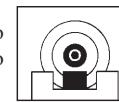
Se o tiro for alto demais, rode o parafuso B (situado na frente da alça) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Ao contrário, se o tiro for muito baixo, rode esse parafuso no sentido horário.



Disparos incorrectos



Disparo correcto



COMO GUARDAR O REVÓLVER

ADVERTÊNCIA: Os revólveres de ar ou gás devem ser guardados de tal forma que não possam ser usados, sem controlo, pelas crianças.

ADVERTÊNCIA: Este artigo foi criado para parecer, funcionar e ser manejado como um revólver. Deve, portanto, ser protegido contra roubos e subsequentes usos indevidos.

Antes de guardar o seu revólver GAMO, limpe-o e engraxe-o ligeiramente.

Guarde sempre o seu revólver GAMO em local seco e limpo. Recomendamos que seja guardado numa caixa ou estojo com produtos contra a corrosão. Qualquer armeiro indicar-lhe-á os melhores produtos disponíveis no mercado.

PRECAUÇÃO: Antes de guardar o revólver, verifique se está totalmente descarregado e com o seguro activado.

LIMPEZA

ADVERTÊNCIA: Antes de limpar o canhão, verifique se o revólver está descarregado e com o seguro activado.

Para limpar o canhão do revólver, utilize uma baqueta para o calibre 4,5 mm (.177") com ponta estica-trapo, trapo e escova. Introduza a baqueta pela boca do canhão. Durante esta operação mantenha o tambor aberto. De vez em quando é aconselhável aplicar um pouco de óleo especial para armas nos elemento móveis: eixo do tambor, eixo da dobradiça, alavanca de abertura, parafuso que aperta a botija e cão em posição de acção simples.

└|

|└

┐|

|┐



Printed in Spain Dep. legal: B-30149-2007 Print 94468